

(1)Ship to 30000463		(2)Invoice to			
MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		Planta: 10 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728			
(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery	
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etzebarria España		NIF: ESB48966154 <i>91018520</i>		ADVICE NOTE Delivery Note (8)No. 91424758 (9)Date of Delivery 22.05.2020	
(10)Your ref.	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref.	(13)Ext.	(14)Our No.
5500042680			MPL Itziar Egia		140008408
(19)Shipment	Free(20)n.free	(21)Packing	(22)Marks	Weight	
	EXW ETXEBARRIA	00021		(23)gross	(24)net
				8,354.430	6,478.290
(25)Shipping address					(26)Dock-gate
MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno					14249
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks Quantity + / - Remarks
10	25103174602510317 460	DCT300 FORD CLUTCH HOUSING TGEE63048A99 5500042680 DCT300 FORD CLUTCH	630	PC	
	E048148	TGEE63048A99 / 2510317460	30	PC	
	E048202	TGEE63048A99 / 2510317460	30	PC	
	E048230	TGEE63048A99 / 2510317460	30	PC	
	E048266	TGEE63048A99 / 2510317460	60	PC	
	E048321	TGEE63048A99 / 2510317460	60	PC	
	E048362	TGEE63048A99 / 2510317460	180	PC	
	E048380	TGEE63048A99 / 2510317460	240	PC	
<i>180264486</i> <i>501035.7440</i> <i>31837</i>					
		(21)Packing			
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <i>630</i> Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: <i>21</i> Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: <i>26/05/2020</i> Firma 	21	UN	
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70025 Modugno (BA) <i>26 MAG 2020</i> "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check	(44)Check report		(45)Consignee
Date					(46)Invoice check
Country of Origin: SPAIN					

Remitente (nombre, domicilio, país) 1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) nemak SPAIN, S.L. B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, n.º 1 48277 ETXEBARRIA		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).	
Consignatario (nombre, domicilio, país) 2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA T. S.p.A. Modugno Via DEL CILLAMINI - 4 - 70026		Porteador (nombre, domicilio, país) 15 Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) LEZTRANS S.L. C.I.F.: B-86660168 C/ Sarajevo, 3, 2º - 1ª - Tel. 678 556 126 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (BCN) leztrans.sl@gmail.com	
Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) 3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country)		Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) 17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)	
Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) 4 Lieu et date de prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) nemak SPAIN, S.L. B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, n.º 1 48277 ETXEBARRIA		Reservas y observaciones del porteador 18 Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.	
Documentos adjuntos 5 Documents annexes Documents attached 1/2 - 9/12/2019		Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.	
Marcas y números 6 Marques et numéros Marks and Nos 21- PALET - PITER / AUTOMATION		Número de bultos 7 Nombre des colis Number of packages 8.352	
Clase de embalaje 8 Mode d'Emballage Method of packing		Naturaleza de la mercancía 9 Nature de la marchandise Nature of the goods	
N.º estadístico 10 N.º statistique Statistical number		Peso bruto Kg. 11 Poids brut Kg. Gross weight in Kg	
Volumen m3 12 Cubage m3 Volume in m3		Clase 13 Instructions du remitente Sender's instructions	
Estipulaciones particulares 19 Conventions particulières Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A.E. T. R.)		A pagar por 20 To be paid by: Precio del Transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplm. charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL	
Forma de pago 14 Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte cobrado / Non franco / Carriage forward		Reembolso / Remboursement / Cash on delivery 15	
Formalizado en 21 Etabli à Established in Modugno		Fecha de entrega 22 Date de livraison Date of delivery 22.5.20	
Firma y sello del remitente Signature and stamp of the sender nemak SPAIN, S.L. B48/966.154 Polígono Industrial Galarza, n.º 1 48277 ETXEBARRIA		Firma y sello del transportista Signature and stamp of the carrier LEZTRANS S.p.A. C.I.F.: B-86660168 C/ Sarajevo, 3, 2º - 1ª - Tel. 678 556 126 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (BCN) leztrans.sl@gmail.com	
Firma y sello del consignatario Signature and stamp of the consignee MAGNA T. S.p.A. Modugno (BA)		Fecha de recepción de la mercancía 24 Date de réception des marchandises Date of receipt of the goods 6 MAG 2020	

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
 y compris et
 including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso la letra.
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.